

Il capolavoro di Criaco da marzo in America “Anime nere” sbarca negli Usa

di ANTONIO CAVALLARO

LAMEZIA TERME - È prevista per i primi di marzo l'uscita nelle librerie nordamericane l'edizione in inglese di “Anime nere” dello scrittore Gioacchino Criaco. Il libro, che conserva il titolo originale ma tradotto, “Black Souls” verrà pubblicato dalla casa editrice newyorchese Soho Press che in questi giorni ha annunciato sul proprio sito l'imminente distribuzione del volume accompagnando il lancio con l'entusiastico parere dello scrittore irlandese Ken Bruen, autore di noir di successo internazionale.

«Di rado sono stato così travolto - scioccato - e affascinato da un romanzo - ha dichiarato Bruen - Anime nere è un best-seller crudo, selvaggio, irresistibile nella sua brutalità

senza compromessi e nella sua misteriosa ipnotica bellezza. Qui la Calabria, terra di ndrangheta, appare infida, letale e feroce come le scene di Gomorra o di Suburra. È una terra totalmente altra, che risponde solo al suo crudele codice, così diversa dal resto d'Italia. Anche se ci si commuove di fronte all'ineluttabile sorte dei figli della ndrangheta, ci si meraviglia degli strani

vincoli di lealtà che avvolgono i loro destini incrociati. Lungo la strada buia, che è l'unica via per sfuggire alla povertà della loro terra, tra i tre protagonisti emerge però il tradimento. Se Cormac McCarthy fosse nato in Calabria, avrebbe scritto questo libro. Anime Nere è il libro più buio e disperato che vi capiterà di leggere, che mantiene però intatta l'alchimia del noir. E, alla fine, fa risuonare dentro una sorta di incantesimo intessuto d'arte bellissima e vera».

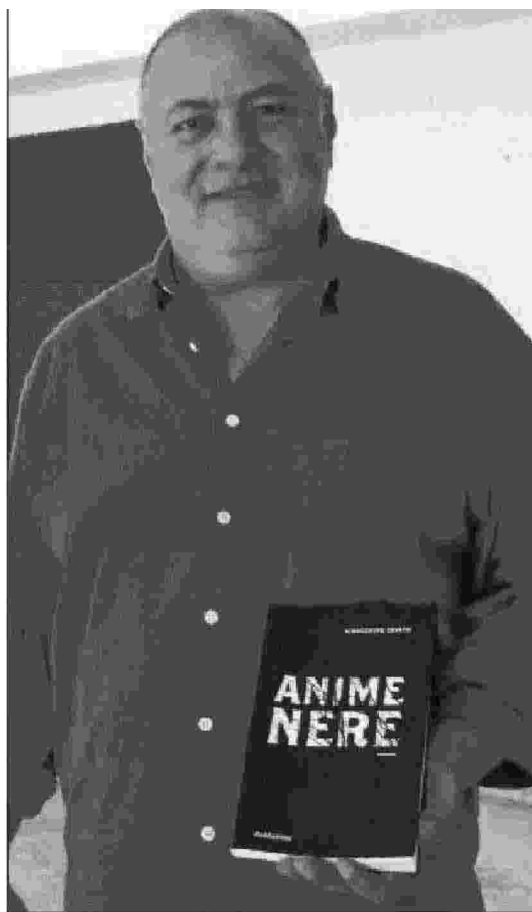
Grande soddisfazione in casa Rubbettino, la casa editrice che per prima ha scoperto e lanciato l'autore e che ha pubblicato il romanzo facendolo diventa-

Il titolo
sarà tradotto
in Black Souls

re un vero e proprio caso editoriale culminato poi nella trasposizione cinematografica ad opera del regista Francesco

Munzi e nel film omonimo pluripremiato e acclamato dalla critica.

«La pubblicazione per gli USA e il Canada è la definitiva consacrazione di Anime Nere in ambito internazionale. Ed è il riconoscimento per un'editoria di qualità, capace di fare vero scouting (in vari ambiti) dando voce a quei talenti che altrimenti rimarrebbero inascoltati data la loro provenienza



Gioacchino Criaco con una copia di Anime nere

da aree definite, a torto, neglette e marginali - ha commentato il direttore editoriale Luigi Franco, editor di Anime nere e scout di Gioacchino Criaco - Siamo orgogliosi di essere stati lungimiranti e siamo certi che questa traduzione (dopo quelle già realizzate in Francia, Germania e Austria) farà da apripista all'estero anche per gli altri due nostri romanzi di Criaco, “Zefira” e “American Taste”, che assieme al primo compongono un'ideale trilogia aspromontana».

“Anime nere”, com'è noto, è una sorta di romanzo di formazione che vede

protagonisti tre giovani della Locride che cercano di riscattarsi da un passato di miseria scegliendo la via della violenza e della criminalità. È un romanzo crudo che non fa sconti a certe visioni manichee della realtà in cui bene e male sono sempre separati da linee nette e in cui il bene comunque alla fine trionfa sempre.

All'uscita venne accompagnato da feroci polemiche di quanti non volevano accettare una visione della Calabria così fosca. Alla lunga, però, i fatti hanno dato ragione all'autore.

© RIPRODUZIONE RISERVATA